

Economic Injury Disaster Loans available to agricultural businesses

WASHINGTON — The U.S. Small Business Administration announced Monday that agricultural businesses are now eligible for SBA’s Economic Injury Disaster Loan (EIDL) and EIDL Advance programs. SBA’s EIDL portal will reopen as a result of funding authorized by Congress through the Paycheck Protection Program and Healthcare Enhancement Act. The legislation, signed into law by the president one week ago, provided additional funding for farmers and ranchers and certain other agricultural businesses affected by the coronavirus pandemic.

“For more than 30 years, SBA has been prohibited by law from providing disaster assistance to agricultural businesses; however, as a result of the unprecedented legislation enacted by President Trump, American farmers, ranchers and other agricultural businesses will now have access to emergency working capital,” said SBA Administrator Jovita Carranza. “These low-interest, long-term loans will help keep agricultural businesses viable while bringing stability to the nation’s vitally important food supply chains.”

Agricultural businesses include businesses engaged in the legal production of food and fiber, ranching, and raising of livestock, aquaculture and all other farming and agricultural related industries (as defined by section 18(b) of the Small Business Act (15 U.S.C. 647(b)). Eligible agricultural businesses must have 500 or fewer employees.

The SBA will begin accepting new EIDL applications on a limited basis only, in order to provide unprecedented relief to U.S. agricultural businesses. For agricultural businesses that submitted an EIDL loan application through the streamlined application portal prior to the legislative change, SBA will move forward and process these applications without the need for re-applying. All other EIDL loan applications that were submitted before the portal stopped accepting new applications on April 15 will be processed on a first-in, first-out basis. Visit www.sba.gov/Disaster for more information.

The latest on coronavirus cases across West Texas

WEST TEXAS — The first confirmed case of coronavirus in the tri-county area was announced in South Brewster County last week, but officials say the patient has recovered and the case is no longer active. According to the latest state figures, there are 14 cases in Pecos County, 1,080 cases in El Paso, 91 in Midland County, 85 in Ector County, 13 in Val Verde County and two in Crane County.

Tri-county area physicians have confirmed that there are also presumed positive cases in the region. Due to low availability of testing in the area, some cases which doctors assume are coronavirus are not being tested. Texas is one of the worst-ranked states for testing per capita.

As of Wednesday, May 6, 948 Texans have died from coronavirus, 34,422 Texans are known to have the virus and around 438,938 people in the state have been tested. The Presidio International is staying in regular contact with health authorities, schools, businesses and other officials and is providing updates on our website www.bigbendsentinel.com if and when this data changes.

‘We’re dispensable’: Presidio city leaders slam Texas ‘reopening’

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — City leaders in Presidio have spent weeks formulating guidance designed to keep their constituents safe from the coronavirus, from limiting nonessential visitors to requiring face coverings for employees and shoppers at stores. But with Governor Greg Abbott’s decision last week to overrule local emergency orders as part of his plan to “reopen” Texas, all those plans and discussions went out the window.

And when city leaders met virtually on Wednesday to discuss their next moves, some city officials could barely contain their frustration and anger. “We’re going to be casualties of war,” City Councilman Antonio Manriquez said during the meeting. “That’s what the governor said: We’re old, we’re dispensable.”

Alcee Tavarez, mayor pro tem for the border city, likewise said that the message of Governor Abbott’s order was that state leadership “doesn’t give a crap about you.”

Tavarez said that Abbott was listening to “knuckleheads” who opposed stay-at-home orders over the vast majority of Texans who support such measures. Seventy-seven percent of Texans are in favor of stay-at-home restrictions, according to a University of Texas/Texas Tribune poll from last week.

“You’ve got a governor that’s listening to the 20 percent instead of the 80 percent he should be listening to,” Tavarez said. “You can put that in the record. I don’t give a crap. That’s how strongly I feel.”

The strongest criticism during the meeting came from Manriquez and Tavarez, who noted that, as older people, they face an increased risk of death or serious illness from coronavirus.

But those observations could just as easily apply to their constituents as well. Almost 25 percent of Presidio city residents are over the age of 65, according to census data. Meanwhile, around 40 percent of the city lives below the poverty line — another risk factor for coronavirus, in part because low-income people are less likely to have health insurance and

(Continued on page 2)

Governor Greg Abbott to Presidio County: Hotels are open

By ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

PRESIDIO COUNTY — The writing was on the wall for Presidio County Commissioner Buddy Knight. Governor Greg Abbott had issued GA-18, his latest order that would begin to “reopen” the Texas economy on April 27. While Abbott had relied on local governments to shut themselves down during the coronavirus, the state’s newest order opened things up — and seemingly took away local power to restrict reopening in any way.

In neighboring Brewster and Jeff Davis counties, officials let their local orders expire before May 1, letting the governor’s orders take over. Some officials remarked they felt their hands were tied.

Across the state, Presidio County, Marfa, Brewster County, Alpine, Jeff Davis County, Galveston, Fayette County and Port Aransas had restricted short-term lodging during April. By May 1, Marfa and Presidio County were the sole holdouts in Texas.

While Knight says he wasn’t against closing hotels, motels and short-term rentals for longer, the advice from Texas Association of Counties and their outside counsel said the governor’s executive order would supersede orders by the county. Even though GA-18 never mentioned hotels explicitly, counsel, including County Attorney Rod Ponton, told commissioners that restricting hotels wasn’t a viable option.

“I’d rather have 1,000 lawsuits for remaining closed, than to feel

(Continued on page 2)

Coronavirus puts strain on local food pantries

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

TRI-COUNTY — As the coronavirus crisis stretches on, demand at local food pantries continues to creep up. From Marfa to Jeff Davis County, workers at food pantries in the tri-county say they’re still seeing regular increases in visitors.

Few expect those numbers to fall back down anytime soon, as economic fallout from coronavirus continues. “This is a marathon,” said Peggy O’Brien, a volunteer at the Marfa Food Pantry, “not a sprint.”

Meanwhile, food pantries are also coping with other disruptions brought on by coronavirus. They’re implementing social distancing rules for volunteers and switching up distribution plans to minimize contact with consumers.

And with demand surging across the region, food pantry workers said fresh produce is no longer always a reliable part of deliveries from the West Texas Food Bank, which supplies tri-county food pantries. Now pantries are looking for other sources of fresh vegetables and fruits, from finding other suppliers to simply growing it themselves.

In Jeff Davis County, the local food pantries have started buying produce in bulk, just as grocery stores might do.

“We’re paying wholesale prices for fresh produce,” said Vicki Gibson, executive director of the Food Pantry of Jeff Davis County. “It’s a significant hit to our budget.”

Demand for services at the Jeff Davis County food pantries is “still increasing,” Gibson says — though “not as much as it was during the first two or three weeks of the shutdown.”

The biggest increase has been in the “Pack-A-Lunch” program for school kids, Gibson said. But the demand for the food pantry’s regular service has also grown, from around 100 households at the start of the year to 120 now.

The food pantry in Valentine has seen similar increases. It started the year serving 18 households and now serves around 22.

Those numbers may seem modest, “but for us, that’s big,” Gibson said. “We didn’t have that many [households] to start with.”

Aside from increased numbers, the Jeff Davis food pantries have seen other changes. They’ve gone from “client choice,” where patrons can browse the aisles and pick out food items like a regular grocery store, to

(Continued on page 2)

‘Somos prescindibles’: los líderes de la ciudad de Presidio critican la “reapertura” de Texas

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Los líderes de la ciudad de Presidio han pasado semanas formulando una guía diseñada para mantener a sus electores a salvo del coronavirus, desde limitar las visitas no esenciales hasta requerir revestimientos faciales para empleados y compradores en tiendas. Pero con la decisión del gobernador Greg Abbott la semana pasada de anular las órdenes de emergencia locales como parte de su plan para “reabrir” Texas, todos esos planes y discusiones se fueron por la ventana.

Y cuando los líderes de la ciudad se reunieron virtualmente el miércoles para discutir sus próximos movimientos, algunos funcionarios de la ciudad apenas pudieron contener su frustración y enojo.

“Vamos a ser víctimas de la guerra”, dijo el concejal de la ciudad, Antonio Manriquez, durante la reunión. “Eso es lo que dijo el gobernador: somos viejos, somos prescindibles”.

Alcee Tavarez, alcalde temporario de la ciudad fronteriza, también dijo que el mensaje de la orden del gobernador Abbott era que el liderazgo estatal “no le importa una mierda”.

Tavarez dijo que Abbott estaba escuchando a “tontos” que se oponían a las órdenes de quedarse en casa por encima de la gran mayoría de los tejanos que apoyan tales medidas. El setenta y siete por ciento de los tejanos están a favor de las restricciones de quedarse en casa, según una encuesta de la Universidad de Texas / Texas Tribune de la semana pasada.

“Tienes un gobernador que escucha el 20 por ciento en lugar del 80 por ciento que debería estar escuchando”, dijo Tavarez. “Puedes poner eso en el registro. No me importa una mierda. Así de fuerte me siento”.

La crítica más fuerte durante la reunión provino de Manriquez y Tavarez, quienes notaron que, como personas mayores, enfrentan un mayor riesgo de muerte o enfermedad grave por coronavirus.

Pero esas observaciones también podrían aplicarse fácilmente a sus

(continúa en la página 3)

El gobernador Greg Abbott al condado de Presidio: los hoteles están abiertos

Por ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

PRESIDIO COUNTY— Estaba escrito en la pared para el comisionario del condado de Presidio, Buddy Knight. El gobernador Greg Abbott había emitido GA-18, su última orden que comenzaría a “reabrir” la economía fe Texas el 27 de abril. Mientras Abbott había contado con los gobiernos locales con manejarse y cerrarse a durante el coronavirus, la orden más reciente del estado a reabierto las cosas - y aparentemente le quita el poder a los gobiernos locales para restringir la reapertura de cualquier manera.

En los condados vecinos de Brewster y Jeff Davis, los funcionarios dejaron que sus órdenes locales expiraran antes del 1 de mayo, permitiendo que las órdenes del gobernador se hicieran cargo. Algunos funcionarios comentaron que sentían que tenían las manos atadas.

En todo el estado, el condado de Presidio, Marfa, el condado de Brewster, Alpine, el condado de Jeff Davis, Galveston, el condado de Fayette y Port Aransas habían restringido el alojamiento a corto plazo durante abril. Para el 1 de mayo, Marfa y el condado de Presidio eran los únicos en Texas.

Si bien Knight dice que no estaba en contra de cerrar hoteles, moteles y alquileres a corto plazo por más tiempo, el consejo de la Asociación de Condados de Texas y su abogado externo dijeron que la orden ejecutiva del gobernador reemplazaría las órdenes del condado. Aunque GA-18 nunca mencionó hoteles explícitamente, el abogado, incluido el fiscal del condado

(continúa en la página 3)

El coronavirus ejerce presión sobre las desparasas de alimentos locales

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

TRI-COUNTY — A medida que la crisis del coronavirus se prolonga, la demanda en las despensas de alimentos locales continúa aumentando. Desde Marfa hasta el condado de Jeff Davis, los trabajadores de las despensas de alimentos en los tres condados dicen que todavía están viendo aumentos regulares de visitantes.

Pocos esperan que esos números disminuyan en el corto plazo, a medida que continúan las consecuencias económicas del coronavirus. “Este es un maratón”, dijo Peggy O’Brien, voluntaria de Marfa Food Pantry, “no es un sprint”.

Mientras tanto, las despensas de alimentos también están lidiando con otras interrupciones provocadas por el coronavirus. Están implementando reglas de distanciamiento social para voluntarios y cambiando planes de distribución para minimizar el contacto con los consumidores.

Y con la creciente demanda en toda la región, los trabajadores de la despensa de alimentos dijeron que los productos frescos ya no son siempre una parte confiable de las entregas del Banco de Alimentos del Oeste de Texas, que abastece las despensas de alimentos de tres condados. Ahora las despensas están buscando otras fuentes de frutas y verduras frescas, desde encontrar otros proveedores hasta simplemente cultivarlas ellos mismos.

En el condado de Jeff Davis, las despensas locales de alimentos comenzaron a comprar productos a granel, tal como lo harían las tiendas de comestibles.

“Estamos pagando precios al por mayor por productos frescos”, dijo Vicki Gibson, directora ejecutiva de Food Pantry del condado de Jeff Davis. “Es un éxito significativo para nuestro presupuesto”.

La demanda de servicios en las despensas de alimentos del condado de Jeff Davis “sigue aumentando”, dice Gibson, aunque “no tanto como durante las primeras dos o tres semanas del cierre”.

El mayor aumento ha sido en el programa “Pack-A-Lunch” para niños en edad escolar, dijo Gibson. Pero la demanda del servicio regular de la despensa de alimentos también ha crecido, de alrededor de 100 hogares a principios de año a 120 ahora.

(continúa en la página 3)

Préstamos para lesiones económicas a causa de desastre ahora disponibles para empresas agrícolas

WASHINGTON — La Administración de Pequeños Negocios de EE. UU. (SBA) anunció el lunes que las empresas agrícolas ahora son elegibles para los programas de la SBA préstamos por lesiones económicas a causa de desastre (EIDL) y EIDL Advance. El portal EIDL de SBA devolverá a abrir como resultado de los fondos autorizados por el Congreso a través del Programa de Protección de Cheques de Pago y la Ley de Mejora de la Atención Médica. La legislación, promulgada por el presidente hace una semana, proporcionó fondos adicionales para agricultores y ganaderos y otros negocios agrícolas afectados por la pandemia de coronavirus.

“Por más de 30 años, la ley prohíbe a la SBA brindar asistencia por desastre a las empresas agrícolas; sin embargo, como resultado de la legislación sin precedentes promulgada por el presidente Trump, los agricultores estadounidenses, los ganaderos y otras empresas agrícolas ahora tendrán acceso al capital de trabajo de emergencia”, dijo la administradora de la SBA, Jovita Carranza. “Estos préstamos a largo plazo y de bajo interés ayudarán a mantener viables los negocios agrícolas al tiempo que aportan estabilidad a las cadenas de suministro de alimentos de vital importancia”.

Las empresas agrícolas incluyen empresas dedicadas a la producción legal de alimentos y fibra, ganadería y cría de ganado, acuicultura y todas las demás industrias agrícolas y relacionadas con la agricultura (como se define en la sección 18 (b) de la Ley de Pequeñas Empresas (15 USC 647 (b)). Las empresas agrícolas elegibles deben tener 500 empleados o menos.

La SBA comenzará a aceptar nuevas solicitudes EIDL solo de forma limitada, a fin de proporcionar un alivio sin precedentes a las empresas agrícolas estadounidenses. Para las empresas agrícolas que presentaron una solicitud de préstamo EIDL a través de antes del cambio legislativo, la SBA avanzará y procesará estas solicitudes sin la necesidad de volver a presentar la solicitud. Todas las demás solicitudes de préstamos EIDL que se presentaron antes de que el portal dejara de aceptar nuevas solicitudes el 15 de abril se procesarán por primera vez, primero en salir.

Visite www.sba.gov/Disaster para obtener más información.

Lo último en casos de coronavirus en el oeste de Texas

TEXAS OCCIDENTAL —El primer caso confirmado de coronavirus en el área de tres condados se anunció en el condado de South Brewster la semana pasada, pero las autoridades dicen que el paciente se ha recuperado y el caso ya no está activo. Según las últimas cifras estatales, hay 14 casos en el condado de Pecos, 1,080 casos en El Paso, 91 en el condado de Midland, 85 en el condado de Ector, 13 en el condado de Val Verde y dos en el condado de Crane.

Los médicos del área de los tres condados han confirmado que también hay presuntos casos positivos en la región. Debido a la baja disponibilidad de pruebas en el área, algunos casos que los médicos suponen que son coronavirus no se están examinando. Texas es uno de los estados peor clasificados para las pruebas per cápita.

Hasta el miércoles 6 de mayo, 948 tejanos han muerto por coronavirus, se sabe que 34,422 tejanos tienen el virus y se han realizado pruebas a alrededor de 438,938 personas en el estado. El Presidio International se mantiene en contacto regular con las autoridades de salud, escuelas, empresas y otros funcionarios y proporciona actualizaciones en nuestro sitio web www.bigbendsentinel.com si estos datos cambian y cuándo.



92.7FM or stream at WWW.BIGBENDRADIO.COM

KALP
92.7 FM
ATLANTA, GEORGIA

TEJANO
SUNDAYS

Join us for our
Sunday Spanish Shows!

Live & Local Radio

12:00noon	Tejano Classics
1:00p-3:00p	Conjunto Power Hours
3:00p-6:00p	Tejano Sundays
6:00p-7:00p	Tejano Showcase
7:00p-9:00p	Tejano Gold Countdown

92.7FM *or stream at* **WWW.BIGBENDRADIO.COM**

NOTICIAS EN ESPAÑOL

Prescindibles

(continúa de la página 1)

constituyentes. Casi el 25, según los datos del censo, por ciento de los residentes de la ciudad de Presidio tienen más de 65 años. Mientras tanto, alrededor del 40 por ciento de la ciudad vive por debajo de la línea de pobreza, otro factor de riesgo para el coronavirus, en parte porque las personas de bajos ingresos tienen menos probabilidades de tener seguro de salud y más probabilidades de tener otros problemas de salud.

Otros líderes de la ciudad de Presidio no estaban tan notablemente frustrados. Pero prácticamente todos expresaron su descontento con las nuevas reglas del gobernador Abbott, si es que también renuncia.

“Hicimos lo correcto”, dijo el concejal Irvin Olivas sobre las normas locales de emergencia de Presidio. El concejal Sam Carrasco también dijo que las medidas de Presidio fueron “realmente hechas de buena fe” pero agregó: “Necesitamos seguir el ejemplo del gobernador”.

“Estoy totalmente de acuerdo con todos ustedes”, dijo Rogelio Zubia a sus frustrados miembros del consejo. “Sin embargo, [la orden de reapertura del gobernador Abbott] fue una decisión de arriba hacia abajo”.

“Si continuamos enfocándonos en lo que creemos que debería suceder, nos volveremos locos”, agregó. “Solo tenemos que seguir adelante”.

El resto de la reunión tuvo un sentimiento de desesperanza, ya que los líderes de la ciudad intentaron generar ideas para proteger a Presidio del coronavirus sin entrar en conflicto con las órdenes del gobernador Abbott. El alcalde pro tem Tavarez consideró si los letreros de “Sin camisa, sin zapatos, sin servicio”

podrían cambiarse a “Sin zapatos, sin camisa, sin máscara, no se puede entrar a la tienda”.

No, dijo el abogado de la ciudad Rod Ponton. Esa llamada se dejaría a las tiendas individuales.

“Esa es una decisión privada”, dijo Ponton. “Ustedes están lidiando con una decisión pública, como un consejo”.

Después de determinar que la orden de Abbott les había dejado pocas opciones (las nuevas reglas incluso evitan que las ciudades multen a las personas por no usar cubiertas faciales), los líderes de la ciudad discutieron los esfuerzos de mitigación basados en la comunidad, incluida la no compra en tiendas que no tomaron precauciones.

“Para aquellos de nosotros que queremos protegernos a nosotros mismos y a nuestras familias, podemos votar con nuestras billeteras”, dijo el alcalde John Ferguson. “Eso no tiene que venir en forma de ley”.

Al final, los funcionarios de Presidio decidieron distribuir la orientación del estado a las empresas, pero no promulgar una orden de emergencia adicional, en lugar de diferir las pautas del estado.

Consideraron brevemente celebrar su próxima reunión en persona, pero decidieron no hacerlo. El concejal Irvin Olivas dijo que celebrar una reunión virtual sería mejor “hacer llegar el mensaje a todos” de que “nos estamos tomando esto en serio”.

Y si la reunión se lleva a cabo en persona, algunos miembros del consejo de la ciudad dijeron que no asistirán.

“No asistiré a la reunión”, dijo Tavarez sobre la propuesta de reunión del consejo en persona. “Lo siento, pero me gusta vivir”.

que la gente me dice que quiere que haga”, respondió Bentley. Con eso, la moción de Bentley fue aprobada, con Knight y la juez Cinderela Guevara proporcionando la minoría de los votos discrepantes.

“Voté lo que pensé que era lo correcto. No siempre es lo mejor “, dijo Knight esta semana,” pero hice un juramento para seguir las leyes del estado de Texas y eso fue algo que nuestro abogado en Austin nos dijo que no podíamos hacer, y resultó ser cierto.”

Fue probado dentro de las 24 horas. Una persona aún no identificada contactó a la oficina del gobernador, explicó las acciones del condado, proporcionó una copia del memorándum de Ponton a los comisionados e incluyó una carta solicitando que se levantaran las restricciones de hotel del condado, según el juez Guevara.

El viernes por la noche, la orden del condado de cerrar hoteles, moteles y alquileres a corto plazo se finalizó y se lanzó al público. Adjunto al mismo correo electrónico había una segunda orden que rescindió la primera, y explicó que el abogado general de Abbott, Jeff Oldham, había contactado personalmente a Guevara para decirle “el cierre de hoteles por el condado de Presidio es ilegal”. En el condado de Presidio, los hoteles, moteles y alquileres a corto plazo pueden volver a estar en pleno funcionamiento.

Más pruebas llegan al tri-condado, a medida que Texas “reabre” aún más

Por **ABBIE PERRAULT**
abbie@bigbendsentinel.com

TEXAS - La Guardia Nacional realizará más pruebas por automóvil en el tri-condado la próxima semana, en conjunto con el estado y el Departamento de Manejo de Emergencias. El aumento de las pruebas ha llegado junto con los decretos continuos del gobernador sobre qué empresas podrán y no podrán operar.

El domingo 10 de mayo, las pruebas se realizarán en la estación de bomberos de Fort Davis de 9 a.m. a 5 p.m. El lunes 11 de mayo, la Ciudad de Presidio tendrá una segunda ronda de pruebas de tránsito de 9 a.m. a 5 p.m. Presidio EMS y estación de bomberos.

La última ronda de pruebas en el área tuvo lugar durante un fin de semana donde se establecieron sitios en Marfa, Presidio, Alpine y Terlingua. Uno de esos sitios rindió la primera prueba de coronavirus positiva en el área de los tres condados: un individuo infectado en el condado de South Brewster en sus sesenta años. El doctor local Ekta Escovar dijo el martes a los funcionarios públicos que el individuo ahora se considera recuperado.

También el martes, el gobernador Greg Abbott amplió la “reapertura” de Texas aún más, en parte debido a la capacidad del estado de aumentar sus pruebas con la ayuda de la Guardia Nacional de Texas. Ese día, el estado evaluó a 19,000 personas, aún por debajo de la meta diaria de 25,000 para la cual el estado apunta.

El gobernador mencionó dos métricas en las que está enfocado que ayudarán a dictar la expansión continua de la “reapertura” de Texas. Una medida es la tasa de hospitalización, que pasó de 1,411 personas hospitalizadas el 20 de abril a 1,533 el lunes, un aumento. El otro mencionado fue el porcentaje de resultados positivos entre las personas evaluadas para COVID-19, un número que disminuyó de 7.2 por ciento el 20 de abril a 4.65 por ciento el lunes.

Esta nueva ronda de pruebas locales no requerirá que el individuo muestre síntomas antes de obtener la aprobación para la prueba. Anteriormente, el estado había sugerido que quienes llamaran o usaran el sitio web para programar una cita de prueba de manejo tendrían que presentar múltiples síntomas para recibir una cita.

En el sitio de pruebas de Marfa el mes pasado, la Guardia Nacional y los funcionarios locales, en contra de las reglas anteriores del estado, alentaron a todos a hacerse la prueba si quisieran debido a un exceso de pruebas en el sitio. Ahora, los funcionarios dicen que no se requerirán síntomas para ninguno de los sitios de prueba de la Guardia

Nacional del área.

La expansión de reapertura del martes por parte de Abbott agregó bodas a la lista de eventos (junto con funerales, memoriales y entierros) que pueden operar bajo las mismas reglas que los servicios de la iglesia. Agregó playas, lagos, ríos y rafting a las reglas aplicadas a los parques, incluida la práctica “altamente recomendada”, pero no obligatoria, de usar una máscara.

Según el gobernador, los asientos al aire libre en los restaurantes no tienen un límite de capacidad del 25 por ciento, a diferencia de los asientos interiores.

El gobernador permitirá que los salones de belleza, las peluquerías, los salones de uñas y los salones de bronceado se vuelvan a abrir con algunas reglas y sugirió las mejores prácticas a partir del viernes. Para el 18 de mayo, se permitirá que los gimnasios abran al 25 por ciento, siempre que los vestuarios y las duchas permanezcan cerrados y se desinfecte el equipo. “Los clientes deben usar guantes”, dijo el gobernador.

Abbott dijo que hay “una cosa” que ha causado resultados positivos hasta el momento: “los tejanos han estado siguiendo pautas de práctica segura para reducir la propagación de COVID-19”.

“Todos los texanos tienen la total capacidad de no contraer COVID-19 mediante la práctica de estas estrategias”, dijo. Es una filosofía con la que el gobernador se ha apegado cada vez más: dependerá de las personas mitigar sus riesgos de contraer COVID-19.

El gobernador reiteró: “Si los tejanos dejan de usar esas

estrategias de distanciamiento que han estado usando durante el último mes, causarán un aumento en la transmisión de COVID”, y agregó que “podría llevar a algunos condados a imponer estándares más estrictos”.

Pero como el Condado de Presidio aprendió esta semana, no hay mucha libertad para imponer estándares más estrictos. El viernes pasado, el gobernador hizo que el condado revocara una orden que habría seguido cerrando hoteles a trabajadores no esenciales.

En cambio, el estado está ofreciendo “equipos de respuesta ante sobretensiones” cuando las áreas se ven fuertemente afectadas por el coronavirus. No está claro cómo se permitirá a los condados imponer respuestas más fuertes para “poner el área bajo contención”, como sugirió el gobernador. Su oficina no devolvió una solicitud de comentarios.

Según el estado, los síntomas de COVID-19 incluyen fiebre y / o escalofríos, tos (seca o productiva), fatiga, dolores corporales / musculares o articulares, falta de aliento, dolor de garganta, dolor de cabeza, náuseas / vómitos, diarrea, nasal congestión y pérdida de sabor y / u olor.

Si una persona desea hacerse la prueba, puede llamar al 512-883-2400 o visitar [tx-covidtest.org](https://www.tx-covidtest.org) para solicitar una cita. Los ciudadanos y los primeros en responder en el área pueden utilizar el centro de llamadas para programar sus pruebas. El centro solo toma citas 48 horas antes del evento, según el Departamento de Manejo de Emergencias de Texas.

Hoteles

(continúa de la página 1)

Rod Ponton, dijo a los comisionados que restringir los hoteles no era una opción viable.

“Prefiero tener 1,000 demandas por permanecer cerrado, que sentir que la muerte de una persona fue por haber abierto”, dijo la comisionada Brenda Bentley en una reunión el jueves pasado. Los comisionados votaron sobre una propuesta de Bentley que mantendría los hoteles cerrados para todos menos los trabajadores esenciales hasta el 15 de mayo. Se alineó con las acciones que el Ayuntamiento de Marfa tomó la noche anterior.

El comisionado Eloy Aranda señaló la falta de instrucciones explícitas del gobernador para los hoteles, llamándolo “muy poco claro”, a lo que el comisionado José Cabezuela estuvo de acuerdo. La superación del estado se basaría en que los trabajadores del hotel se clasifiquen como trabajadores esenciales en un documento de referencias GA-18, lo que significa que no podrían restringirse de ninguna manera.

“Mi único comentario, juez, fue que, en base a la consulta con la oficina del gobernador y los abogados de TAC, la moción presentada violaría el GA-18”, dijo el abogado Ponton.

“Estoy aquí para representar a la gente y eso es lo

Despensas

(continúa de la página 1)

La despensa de alimentos en Valentine ha visto aumentos similares. Comenzó el año atendiendo a 18 hogares y ahora atiende a alrededor de 22.

Esos números pueden parecer modestos, “pero para nosotros, eso es grande”, dijo Gibson. “No teníamos tantos [hogares] para empezar”.

Además del aumento en el número, las despensas de alimentos de Jeff Davis han visto otros cambios. Han pasado de la “elección del cliente”, donde los clientes pueden navegar por los pasillos y elegir alimentos como una tienda de comestibles normal, a solo recogerlos.

Y mientras que el West Texas Food Bank una vez envió suministros a granel de alimentos, ahora envía cajas preenvasadas para las familias, dijo Gibson. Eso ahorra tiempo a los voluntarios en el condado de Jeff Davis, pero también reduce la cantidad de alimentos que recibe cada familia, de más de 25 libras en promedio antes de la crisis a alrededor de 22.

“Estamos tratando de compensar que consigan menos artículos y no tengan la opción de dándoles comida fresca y saludable ”, dijo Gibson. Pero con menos suministros de alimentos frescos del banco de alimentos, encontrar otros suministros para ellos está resultando costoso.

En Alpine, la demanda en la despensa de alimentos local se ha nivelado después de aumentar al comienzo de los pedidos locales de refugio en el lugar, dijo Jan Moeller, miembro de la junta y gerente de la tienda. Ella sospecha que el número podría aumentar a medida que terminan las órdenes de refugio en el lugar, ya que “tal vez la gente saldrá más”.

Pero no todo son malas noticias. La despensa de alimentos también

ha visto una gran cantidad de apoyo, desde tomates de Village Farms hasta donaciones monetarias de los residentes.

Hace unas semanas, dijo Moeller, un hombre se detuvo para dejar unos cientos de dólares. Fue una donación anónima; Le dijo a Moeller que no quería crédito.

Marfa también está viendo un aumento en la demanda, dijo Genevieve Bassham, directora ejecutiva de la despensa de alimentos local.

La despensa ahora está sirviendo a alrededor de 90 familias, en comparación con 84 el mes pasado, dijo Bassham. Para atender la demanda, la despensa anunció esta semana que comenzaría a distribuir alimentos dos veces al mes, el primer y tercer jueves de cada mes.

Aún así, “obtener alimentos frescos es un desafío”, dijo Peggy O’Brien, la voluntaria. “Y va a ser más difícil”.

Para ayudar a complementar las entregas del Banco de Alimentos del Oeste de Texas, la despensa de alimentos de Marfa está aumentando los productos en su jardín, dijo O’Brien. Se estaba preparando para cosechar una cosecha de brotes de ajo y espinacas.

En Presidio, el West Texas Food Bank ejecuta un programa mensual de distribución de alimentos. “Es nuestra mayor distribución”, dijo Greg Clark, gerente sénior del Banco de Alimentos de West Texas, que atiende a 19 condados.

En (típicamente) el último viernes de cada mes, el banco de alimentos lleva un camión de 18 ruedas, una camioneta y algunos miembros del personal a la ciudad fronteriza. Allí, se les unen típicamente alrededor de una docena de voluntarios locales.

La demanda en Presidio ha aumentado “un poco” durante el coronavirus, dijo Clark. El banco de alimentos ahora atiende a alrededor

de 420 familias de Presidio, en comparación con alrededor de 350 o 375 antes de la crisis del coronavirus.

“Es mucha comida”, dijo Clark. Cuando los autos se alinean para recoger cajas, “parece una vieja sala de cine”.

En general, el West Texas Food Bank ha visto un aumento del 47 por ciento en la demanda, dijo Clark. Pero eso todavía palidece en comparación con los aumentos de la demanda en el área de Midland / Odessa, donde el West Texas Food Bank distribuye localmente, y donde un shock petrolero y otros problemas económicos han visto aumentar la demanda interna de alimentos en un enorme 400 por ciento.

La Guardia Nacional ha enviado a 14 guardias a las instalaciones para ayudar con el aumento de los pedidos, y el banco de alimentos ahora está enviando alrededor de 3.000 cajas de alimentos preenvasados cada semana a las despensas del área, dijo Clark.

espensas en el área de los tres condados están haciendo un “super, super trabajo” ajustándose a la mayor demanda y otros desafíos, agregó Clark. “No podría felicitarlos más”.

Cuando se le preguntó acerca de la escasez reportada de productos frescos, Clark reconoció que “no hay consistencia” ya que el banco de alimentos compete con tiendas como HEB y Walmart para producir camiones del Valle del Río Grande. “Vivimos en un desierto de productos”, agregó.

Sin embargo, en el futuro, Clark dijo que pronto habrá más productos frescos en las despensas locales.

“Estamos bendecidos de recibir muchos productos”, dijo. “Pero puede haber un mes o dos cuando simplemente no podemos obtenerlo”.



SPECIAL OF THE WEEK!

***72 Months @4.99% WAC**

2017 GMC Acadia SLT
Was \$24,995
NOW ONLY \$23,475 +TTL

Loaded!

2018 Chevy Equinox
\$349* per Month or \$20,000 + TTL

2017 Buick Encore Preferred II
\$331* per Month or \$18,995 + TTL

2017 GMC Terrain SLT
\$385* per Month or \$21,995 + TTL

Only 24K miles!

2018 Honda Fit Hatchback Sport
\$260* per Month or \$14,995 + TTL

Happy Mother's Day!

Locally owned for over 20 years!

A Mark of Excellence winner in Sales and Customer Service. 16 years in a row!

SEE OUR COMPLETE INVENTORY AT
www.amistadmotors.net
2110 W Dickinson Blvd
Fort Stockton • Fax: 432-336-9007
877-843-7919 • 432-336-9000

Anuncie su negocio

Internacional

Llame al

432-729-4342

Rohana Auto Service

909 E O'Reilly St

Presidio, TX 79845

Phone: (432) 229-2525

DY CONVENIENCE STORE

fuel • fast food • cold beer,
soda, water, juice • ice • lottery

104 O'Reilly @ the Y

229.4488

FORT DAVIS STATE BANK

PRESIDIO BRANCH

1002 East O'Reilly Street

229.5000

FDIC

BULLET TRANSPORT SERVICES INC.

Presidio/Mexico/Canada

229.4427

for all your transportation needs: local,
international, USA, Mexico, Canada

PACE & ASSOCIATES

CPAs, L.L.C.

more experience, better solutions

432.837.3371

www.mrpacempa.com

Las solicitudes de la Beca Bob Dillard Memorial están abiertas para estudiantes en su último año de preparatoria

LA ZONA DE LOS TRES CONDADOS — El Comité de Becas Bob Dillard Memorial se complace en anunciar la Beca Bob Dillard Memorial 2020. Bajo el Fondo de Becas, se otorgarán dos becas de \$ 1,000 a los graduados que asisten a escuelas en los condados de Jeff Davis, Brewster o Presidio. Las solicitudes serán revisadas y los destinatarios seleccionados por el Comité de Becas Conmemorativas Bob Dillard. Las becas se otorgarán el 1 de junio de 2020 mediante carta formal. El Comité de Becas Bob Dillard pide que los destinatarios estén disponibles para una oportunidad de tomar una foto antes de irse a la universidad, universidad o escuela de oficios elegida en el otoño. Las solicitudes se pueden solicitar enviando un correo electrónico a bdillardscholarship@gmail.com o llamando al (432) 853-3032. Las solicitudes también estarán disponibles en la oficina de Despacho de Montaña del Condado de Jeff Davis en Front Street en Fort Davis.

Pautas y prioridades del programa:

- Buscar personas de la tercera edad que se gradúen con un registro de voluntariado en la comunidad en actividades no patrocinadas por la escuela y participación en actividades escolares extracurriculares.
- Los solicitantes deben planear asistir a un colegio comunitario de dos años, un colegio o universidad de cuatro años o una escuela profesional.
- Los fondos de las becas se pagarán directamente al colegio, universidad o escuela de oficios, no al estudiante. Los

fondos de la beca se emitirán al colegio, universidad o escuela de comercio al recibir un certificado de inscripción para el semestre, que incluye el número de identificación del estudiante y la dirección de la Oficina de Ayuda Financiera.

- El Comité de Becas Conmemorativas Bob Dillard debe recibir las solicitudes por correo electrónico a más tardar el 25 de mayo de 2020. No se aceptarán solicitudes tardías.

Envíe por correo electrónico una copia de un paquete de solicitud completo y escrito a: bdillardscholarship@gmail.com, incluida la solicitud, el ensayo y la carta de recomendación.

Por favor envíe cualquier pregunta a: bdillardscholarship@gmail.com

Bob Dillard Memorial Scholarship applications open for seniors

TRI-COUNTY — The Bob Dillard Memorial Scholarship Committee is pleased to announce the 2020 Bob Dillard Memorial Scholarship. Under the Scholarship Fund, two \$1,000 scholarships will be awarded to graduating seniors attending schools in Jeff Davis, Brewster or Presidio Counties. The applications will be reviewed and recipients selected by the Bob Dillard Memorial Scholarship Committee. The scholarships will be awarded June 1, 2020 via formal letter. The Bob Dillard Scholarship Committee asks that recipients be available for a photo opportunity before leaving for their chosen college, university or trade school in the Fall. Applications may be requested by emailing bdillardscholarship@gmail.com or by calling (432) 853-3032. Applications will also be available at the Jeff Davis County Mountain Dispatch office on Front Street in Fort Davis.

The scholarship funds will be issued to the college, university or trade school upon receiving a certificate of enrollment for the semester, which includes the student ID number and Financial Aid Office address.

- Applications must be received by the Bob Dillard Memorial Scholarship Committee, via email, no later than May 25, 2020. Late applications will not be accepted. Email one copy of a completed and typed application package to: bdillardscholarship@gmail.com, including the application, essay and letter of recommendation. Please submit any questions to: bdillardscholarship@gmail.com

Harper Hardware, LLC. Est 1929

From AC Repair Parts to Plumbing. For all of your Commercial and Residential needs.

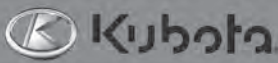
701 O’Riley St.
Presidio, TX 79845
432-229-3256



Get a perfectly-built deal on more perfectly cut lawns.



Z700 Speed up to 11.2 MPH 48" to 60" cutting widths



Together we do more.

Save more on the comfortable, high-performance Z700, featuring professional grade Kohler Command, Kawasaki FX and FX EFI engines. Stop in for a demo today.

\$0 DOWN 0% APR 60 MONTHS

PLUS

NO PAYMENTS FOR 90 DAYS

VISIT US TODAY FOR THIS LIMITED-TIME OFFER

Out West Feed & Supply

2600 East US 90, Alpine
(432) 837-5792

KubotaUSA.com

© Kubota Tractor Corporation, 2020. \$0 Down, 0% A.P.R. financing for up to 60 months or customer instant rebates of \$500 are available on purchases of select new Kubota Z700 Series equipment from participating dealers' in-stock inventory. Promotional rate available to qualified purchasers through Kubota Credit Corporation, U.S.A.; subject to credit approval. Example: 60 monthly payments of \$16.67 per \$1,000 financed. \$500 rebate is not available with 0% A.P.R. or other promotional financing. Some exceptions apply. Offers expire 6/30/20. Contract term begins from the date of first payment which is due 90 days from the contract date. Example: Purchase made on 4/1/20, first monthly payment is due 7/1/20. 90 day no payment offer expires 5/31/20. Terms subject to change. This material is for descriptive purposes only. Kubota disclaims all representations and warranties, express or implied, or any liability from the use of this material. For complete warranty, disclaimer, safety, incentive offer and product information, consult your local Dealer or go to KubotaUSA.com.

HELP FUND LOCAL COVID-19 REPORTING IN OUR COMMUNITY

As of press time, **69 donors** have contributed over \$10,000 to our **COVID-19 Local News Fund**. Thank you. From the bottom of our hearts.

Make a tax-deductible donation today at
givebutter.com/thesentinel



COVID-19 **LOCAL NEWS FUND**

JOB



PREVENTATIVE CARE HEALTH SERVICES

Need a Nurse
RN, LVN, CNA or MA
Full time
for our Presidio location
1501 N. Erma Ave.

For further information:
Please call Cindy at
432-837-4812

For an application call
432-837-4812 in Alpine
or pick up an application at our
Presidio location or
online at www.pchsmedclinic.org



EVERY DAY

OPEN 8:30 AM

209 W EL PASO ST,
MARFA, TX 79843

TO-GO ONLY

INVITATION FOR REQUEST FOR QUALIFICATIONS

Request for Qualifications for Design-Build firms (as such term is defined in Texas Government Code Sec. 2269.304) for the design and construction of the Presidio High School Gym Expansion Project 2019-2020 will be received at the office of the Presidio Independent School District Business Managers Office, 701 East Market Street, Presidio, Texas 79845 or faxed to the Business Managers Office at: 432-229-4228 until 2:00 p.m. May 15, 2020. Promptly thereafter, the RFQ Responses will be opened in the Business Managers Office. Firms desiring qualification documents may obtain them on-line at the following website: www.presidio-isd.net under District Quicklinks. The Presidio Independent School District reserves the right to reject any and all responses and to waive all technicalities.

BOARD OF TRUSTEES OF THE PRESIDIO INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT



Maisie Crow	Editor-in-Chief
Max Kabat	Publisher
Abbie Perrault	Managing Editor
Stephen Paulsen	Reporter
Ariele Gentiles	Copy Editor
Claire Lindsay-McGinn	Designer / Advertising
Marisol Ely	Office Manager
Maria Salgado	Distribution
Tomas Salgado	Distribution
Jaime Juarez	Distribution
Maria Gerardo	Distribution

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscription rates are \$50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and \$60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.



DESTRUCTION OF SPECIAL EDUCATION RECORDS

In accordance with applicable state and federal regulations, the 588 Educational Cooperative does hereby notify you of its intent to destroy student special education records. All special education records, prior to **July 1, 2013**, will be destroyed. The 588 Educational Cooperative will destroy special education records for the following school districts:

- Alpine Independent School District
- Balmorhea Independent School District
- Culberson County-Allamore Independent School District
- Fort Davis Independent School District
- Marathon Independent School District
- Marfa Independent School District
- Presidio Independent School District
- Terlingua Common School District
- Terrell County Independent School District
- San Vicente Independent School District
- Sierra Blanca Independent School District
- Valentine Independent School District

If you would like to be provided with a copy of the records to be destroyed, please contact the 588 Educational Cooperative by telephone at 432-837-3315, by fax at 432-837-3573, or via mail at 704 W. Sul Ross Ave, Alpine, Texas, 79830.

Records will be destroyed within 90 days of the date of this notice.